

REF EASY-TRANSFER

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

BRUGSANVISNING

BENUTZERHANDBUCH

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

USER MANUAL

KASUTUSJUHEND

KORSNIČKE UPUTE

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

MANUALE D'USO

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

MANUAL DO UTILIZADOR

MANUAL DE INSTRUCCIUNI

NÁVOD NA POUŽITIE

NAVODILA ZA UPORABO

BRUKSANVISNING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
CS UŽIVATELSKÝ MANUÁL.....	5
DA BRUGSANVISNING	7
DE BENUTZERHANDBUCH	9
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	11
EN USER MANUAL	13
ET KASUTUSJUHEND	15
HR KORISNIČKE UPUTE	17
HU FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ.....	19
IT MANUALE D'USO	21
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA.....	23
LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJA	25
PT MANUAL DO UTILIZADOR.....	27
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	29
SK NÁVOD NA POUŽITIE	31
SL NAVODILA ZA UPORABO	33
SV BRUKSANVISNING	35

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Deska do transferu pacjenta

Kod produktu: EASY-TRANSFER



1. Wykonanie

Deska do transferu wykonana została z wytrzymałego plastiku. Posiada uchwyt dla łatwiejszego transportu i przechowywania. Dzięki zakrzywionemu kształtowi i powierzchni o niskim współczynniku tarcia, umożliwia ona łatwe i bezpieczne przenoszenie pacjentów bez nadmiernego wysiłku fizycznego i przeciążenia organizmu opiekuna.

2. Zastosowanie

Deska do transferu pacjenta jest sprzętem pomocniczym, przeznaczonym do przenoszenia pacjenta, do użytku w placówkach medycznych lub warunkach domowych. Może być używana jako sprzęt pomocniczy do przemieszczania pacjentów z łóżka na wózek inwalidzki, krzesło lub fotel. Zastosowanie deski wpływa pozytywnie na bezpieczeństwo opiekuna, zmniejszając ryzyko przeciążenia kręgosłupa i mięśni. Zwiększa także komfort pacjenta, ograniczając tarcie i wspomagając profilaktykę odleżyn.

3. Specyfikacja techniczna

Wymiary deski	80 x 21 x 1,2 cm
Materiał	ABS

4. Uwagi i zalecenia

Timago International Group nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe korzystanie z produktu, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz za korzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

5. Konserwacja

Deskę należy czyścić regularnie używając mydła i zmoczonej szmatki. Dokładnie wysuszyć przed użyciem. Trudne plamy można wyczyścić za pomocą gąbki.

Uwaga! Nie należy wystawiać deski na działanie promieni słonecznych. Może to skutkować odbarwieniem.

6. Warunki przechowywania i transportu

Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wody i wilgoci.










7. Dane dotyczące gwarancji

Wszystkie produkty dystrybuowane przez naszą firmę są objęte gwarancją, której warunki zostały opisane w karcie gwarancyjnej dostępnej na naszej stronie internetowej. Prosimy o kontakt ze sprzedawcą, od którego zakupiono produkt. Należy pamiętać, że do celów gwarancyjnych należy zachować dowód zakupu (paragon lub fakturę).

8. Incydenty związane z wyrobem medycznym

Każdy poważny incydent związany z wyrobem medycznym należy zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego Unii Europejskiej, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

9. Oznaczenia

	Numer referencyjny		Producent
	Numer serii		Kod UDI
	Numer seryjny		Wyrób medyczny
	Uwaga		Zapoznaj się z instrukcją
	Wyrób spełnia wymagania prawne obowiązujące w Unii Europejskiej dotyczące wyrobów medycznych (MDR 2017/745)		

Całość oferty dostępna jest dla Państwa u naszych dystrybutorów. Dowiedz się więcej na www.timago.com. Dziękujemy za wybór Timago!

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Transferová deska

Kód produktu: EASY-TRANSFER



1. Charakteristika

Transferová deska je vyrobena z odolného plastu a je vybavena rukojetí pro snadnější přenášení a skladování. Díky svému zakřivenému tvaru a povrchu s nízkým třením umožňuje snadný a bezpečný přesun pacienta bez nadměrné fyzické námahy a zatížení těla pečující osoby.

2. Použití

Transferová deska je určena k přesunu pacientů ve zdravotnických zařízeních i v domácím prostředí. Lze ji použít jako pomůcku pro pečující osobu při přesunu pacienta na invalidní vozík, židli nebo křeslo. Používání transferové desky má pozitivní vliv na bezpečnost pečující osoby, účinně snižuje riziko přetížení zad a svalů a zvyšuje komfort pacienta díky snížení tření, což pomáhá předcházet vzniku proleženin.

3. Technické údaje

Rozměry desky	80 x 21 x 1,2 cm
Materiál	ABS

4. Poznámky

Společnost Timago International Group nenese odpovědnost za nesprávné používání výrobku, nedodržování bezpečnostních předpisů ani za jeho nesprávné použití.

5. Údržba

Transferovou desku lze čistit pomocí mýdla a vlhkého hadříku. Poté ji důkladně osušte čistým hadříkem. Odolné nečistoty lze odstranit houbičkou.
Poznámka! Nevystavujte výrobek slunečnímu záření po delší dobu. Může dojít ke změně barvy desky.

6. Podmínky skladování a přepravy

Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, vodě ani vlhkosti.

7. Informace o záruce










Všechny produkty distribuované naší společností jsou kryty zárukou, jejíž podmínky jsou uvedeny v záručním listu dostupném na našich webových

stránkách. Kontaktujte prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Mějte prosím na paměti, že pro uplatnění záruky je nutné uchovat doklad o koupi (účtenka nebo faktura).

8. Nežádoucí příhody zdravotnického prostředku

Každá závažná nežádoucí příhoda související se zdravotnickým prostředkem musí být nahlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu Evropské unie, ve kterém má uživatel nebo pacient bydliště.

9. Označení

	Referenční číslo		Výrobce
	Číslo šarže (LOT)		Kód UDI
	Sériové číslo		Zdravotnický prostředek
	Poznámka		Přečtěte si, prosím, návod k použití.
	Výrobek splňuje právní požadavky Evropské unie na zdravotnické prostředky (MDR 2017/745).		

Naši kompletní nabídku produktů naleznete u našich distributorů. Více informací na www.timago.com. Děkujeme vám, že jste si vybrali Timago!

BRUGSANVISNING

Forflytningsbræt

Produktkode: EASY-TRANSFER



1. Egenskaber

Forflytningsbrættet er fremstillet af slidstærk plast og er udstyret med et håndtag, som gør transport og opbevaring lettere. Takket være den buede form og den lavfriktionsoverflade muliggør det en nem og sikker forflytning af patienten uden overdreven fysisk anstrengelse eller belastning af hjælperens krop.

2. Anvendelse

Forflytningsbrættet er designet til overflytning af patienter i sundhedsinstitutioner og i hjemmet. Det kan anvendes som hjælpemiddel for plejepersonale ved forflytning af patienter til kørestol, stol eller lænestol. Anvendelsen af forflytningsbrættet har en positiv effekt på hjælperens sikkerhed, idet det effektivt reducerer risikoen for belastning af ryg og muskler, og øger patientens komfort takket være reduceret friktion, hvilket hjælper med at forebygge tryksår.

3. Tekniske data

Brættets størrelse	80 x 21 x 1,2 cm
Materiale	ABS

4. Bemærkninger

Timago International Group påtager sig ikke ansvar for forkert brug af produktet, manglende overholdelse af sikkerhedsregler eller forkert anvendelse.

5. Vedligeholdelse

Forflytningsbrættet kan rengøres med sæbe og en fugtig klud. Tør grundigt med en ren klud. Vanskelige pletter kan fjernes med en svamp. **Bemærk!** Udsæt ikke produktet for sollys i længere tid. Det kan medføre misfarvning af brættet.

6. Opbevarings- og transportbetingelser

Produktet må ikke udsættes for direkte sollys, vand eller fugt.

7. Garantiinformation










Alle produkter, der distribueres af vores virksomhed, er dækket af en garanti, hvis betingelser er beskrevet i garantikortet, som findes på vores hjemmeside. Kontakt

venligst forhandleren, hvor du har købt produktet. Husk at opbevare købsbeviset (kvittering eller faktura) for at kunne gøre brug af garantien.

8. Hændelser med medicinsk udstyr

Enhver alvorlig hændelse, der involverer et medicinsk udstyr, skal rapporteres til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat i Den Europæiske Union, hvor brugeren eller patienten har bopæl.

9. Mærkater

	Referencenummer		Producent
	Batchnummer		UDI-kode
	Serienummer		Medicinsk udstyr
	Bemærk		Læs venligst brugsanvisningen
	Produktet opfylder Den Europæiske Unions lovgivningsmæssige krav til medicinsk udstyr (MDR 2017/745).		

Vores komplette sortiment af produkter fås hos vores distributører. Læs mere på:
www.timago.com. Tak fordi du valgte Timago!

BENUTZERHANDBUCH

Transferbrett

Produktcode: EASY-TRANSFER



1. Eigenschaften

Das Transferbrett besteht aus strapazierfähigem Kunststoff und ist mit einem Griff für einfacheren Transport und Aufbewahrung ausgestattet. Dank seiner gebogenen Form und der Oberfläche mit geringer Reibung ermöglicht es einen einfachen und sicheren Transfer des Patienten, ohne übermäßige körperliche Anstrengung oder Belastung des Pflegepersonals.

2. Anwendung

Das Transferbrett ist für den Patiententransfer in medizinischen Einrichtungen und im häuslichen Umfeld bestimmt. Es kann als Hilfsmittel für Pflegepersonen beim Umsetzen von Patienten auf einen Rollstuhl, Stuhl oder Sessel verwendet werden. Die Verwendung des Transferbretts wirkt sich positiv auf die Sicherheit der Pflegeperson aus, reduziert effektiv das Risiko von Rücken- und Muskelbelastungen und erhöht den Komfort des Patienten dank verringerter Reibung, was der Entstehung von Druckgeschwüren vorbeugt.

3. Technische Daten

Größe des Brettes	80 x 21 x 1,2 cm
Material	ABS

4. Hinweise

Die Timago International Group übernimmt keine Verantwortung für eine unsachgemäße Verwendung des Produkts, die Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften oder einen falschen Gebrauch.

5. Wartung

Das Transferbrett kann mit Seife und einem feuchten Tuch gereinigt werden. Anschließend gründlich mit einem sauberen Tuch trocknen. Hartnäckige Verschmutzungen können mit einem Schwamm entfernt werden.

Hinweis! Setzen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung aus. Dies kann zu Verfärbungen des Brettes führen.

6. Lagerungs- und Transportbedingungen

Das Gerät darf nicht direkter Sonneneinstrahlung, Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.










7. Garantieinformationen

Alle von unserem Unternehmen vertriebenen Produkte sind durch eine Garantie abgedeckt. Die Garantiebedingungen finden Sie in der Garantiekarte auf unserer Website. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Bewahren Sie den Kaufbeleg (Rechnung oder Quittung) für eventuelle Garantieansprüche auf.

8. Vorkommnisse mit Medizinprodukten

Jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit einem Medizinprodukt muss dem Hersteller sowie der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates der Europäischen Union gemeldet werden, in dem der Benutzer oder Patient seinen Wohnsitz hat.

9. Etiketten

	Referenznummer		Hersteller
	Chargennummer		UDI-Code
	Seriennummer		Medizinprodukt
	Hinweis		Bitte lesen Sie die Anleitung
	Das Produkt erfüllt die gesetzlichen Anforderungen der Europäischen Union für Medizinprodukte (MDR 2017/745).		

Unsere komplette Produktlinie ist bei unseren Vertriebspartnern erhältlich. Erfahren Sie mehr unter: www.timago.com. Vielen Dank, dass Sie sich für Timago entschieden haben!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σανίδα μεταφοράς

Κωδικός προϊόντος: EASY-TRANSFER



1. Χαρακτηριστικά

Η σανίδα μεταφοράς είναι κατασκευασμένη από ανθεκτικό πλαστικό και διαθέτει λαβή για ευκολότερη μεταφορά και αποθήκευση. Χάρη στο καμπύλο σχήμα της και την επιφάνεια χαμηλής τριβής, επιτρέπει την εύκολη και ασφαλή μεταφορά του ασθενούς χωρίς υπερβολική σωματική προσπάθεια ή καταπόνηση του φροντιστή.

2. Εφαρμογή

Η σανίδα μεταφοράς προορίζεται για τη μεταφορά ασθενών σε ιατρικές εγκαταστάσεις και στο οικιακό περιβάλλον. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως βοήθημα για τον φροντιστή κατά τη μετακίνηση του ασθενούς σε αναπηρικό αμαξίδιο, καρέκλα ή πολυθρόνα. Η χρήση της σανίδας μεταφοράς έχει θετική επίδραση στην ασφάλεια του φροντιστή, μειώνοντας αποτελεσματικά τον κίνδυνο καταπόνησης της πλάτης και των μυών, και αυξάνει την άνεση του ασθενούς χάρη στη μειωμένη τριβή, η οποία συμβάλλει στην πρόληψη κατακλίσεων.

3. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις σανίδας	80 x 21 x 1,2 cm
Υλικό	ABS

4. Σημειώσεις

Η Timago International Group δεν φέρει ευθύνη για ακατάλληλη χρήση του προϊόντος, μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας ή λανθασμένη χρήση.

5. Συντήρηση

Η σανίδα μεταφοράς μπορεί να καθαριστεί με σαπούνι και υγρό πανί. Στεγνώστε καλά με καθαρό πανί. Οι δύσκολοι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με σφουγγάρι.

Σημείωση! Μην εκθέτετε το προϊόν στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό της σανίδας.

6. Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς

Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, νερό ή υγρασία.

7. Σ Πληροφορίες εγγύησης

Όλα τα προϊόντα που διανέμει η εταιρεία μας καλύπτονται από εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στην κάρτα εγγύησης που είναι διαθέσιμη στον ιστότοπό μας. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Σημειώστε ότι για την ισχύ της εγγύησης πρέπει να διατηρείτε την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ή τιμολόγιο).

8. Συμβάντα ιατροτεχνολογικών προϊόντων

Κάθε σοβαρό συμβάν που αφορά ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο οποίο διαμένει ο χρήστης ή ο ασθενής.

9. Συντήρηση

	Αριθμός αναφοράς		Κατασκευαστής
	Αριθμός LOT		Κωδικός UDI
	Σειριακός αριθμός		Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Σημείωση		Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες
	Το προϊόν πληροί τις νομικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα (MDR 2017/745).		

Η πλήρης σειρά των προϊόντων μας είναι διαθέσιμη από τους διανομείς μας. Μάθετε περισσότερα στο: www.timago.com. Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Timago!

USER MANUAL

Transfer board

Product code: EASY-TRANSFER



1. Characteristics

Transfer board is made of durable plastic with handle for easier transportation and storage. Thanks to its curved shape and low-friction surface it allows for easy and safe transfer of patient, without excessive physical effort or strain on the caregiver's body.

2. Application

The transfer board is designed for transferring patients in medical facilities and home environments. It can be used to assist caregiver in moving patients on wheelchair, chair or armchair. The use of the transfer board has a positive effect on caregiver safety, effectively reducing the risk of back and muscle strain, and enhancing patient comfort thanks to reduced friction, which helps prevent bedsores.

3. Technical data

Board size	80 x 21 x 1,2 cm
Material	ABS

4. Notes

Timago International Group does not bear responsibility of improper use of the product, failure to comply safety regulations and misuse.

5. Maintenance

Transfer board can be cleaned with use of soap and damp cloth. Dry thoroughly with clean cloth. Difficult stains can be cleaned with sponge.
Note! Do not expose product to sun for longer period of time. It may result in board discoloration.

6. Storage and transport conditions

Product should not be exposed to direct sunlight, water or moisture.

7. Warranty information










All products distributed by our company are covered by a warranty, the terms of which are described in the warranty card available on our website. Please contact

the retailer from whom you purchased the product. Please keep in mind that for warranty purposes the proof of purchase (receipt or invoice) should be retained.

8. Medical device incidents

Any serious incident involving a medical device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the European Union member state where the user or patient resides.

9. Labels

	Reference number		Manufacturer
	LOT number		UDI code
	Serial number		Medical device
	Note		Please read the instruction
	The product meets the legal requirements of the European Union for medical devices (MDR 2017/745).		

Our complete line of products is available from our distributors. Learn more at: www.timago.com. Thank you for choosing Timago!

KASUTUSJUHEND

Üleviimislaud

Tootekood: EASY-TRANSFER



1. Omadused

Üleviimislaud on valmistatud vastupidavast plastist ning varustatud käepidemega, mis hõlbustab transportimist ja hoiustamist. Tänu oma kumerale kujule ja madala hõõrdeteguriga pinnale võimaldab see patsiendi lihtsat ja ohutut üleviimist ilma liigse füüsilise pingutusega või hooldaja keha ülekoormuseta.

2. Kasutamine

Üleviimislaud on mõeldud patsientide üleviimiseks meditsiinasutustes ja kodus keskkonnas. Seda saab kasutada abivahendina hooldajale patsiendi liigutamisel ratastooli, toolile või tugitooli. Üleviimislaua kasutamine parandab hooldaja ohutust, vähendades tõhusalt selja- ja lihaspinge riski, ning suurendab patsiendi mugavust tänu vähendatud hõõrdumisele, mis aitab ennetada lamatiste teket.

3. Tehnilised andmed

Laua mõõdud	80 x 21 x 1,2 cm
Materjal	ABS

4. Märkused

Timago International Group ei vastuta toote vale kasutamise, ohutusnõuete eiramise ega väärkasutuse eest.

5. Hooldus

Üleviimislaua saab puhastada seebi ja niiske lapiga. Kuivatage hoolikalt puhta lapiga. Raskesti eemaldatavad plekid saab puhastada käsnaga.

Märkus! Ärge jätke toodet pikaks ajaks päikese kätte. See võib põhjustada laua värvimuutust.

6. Hoiustamis- ja transporditingimused

Toodet ei tohi hoida otsese päikesevalguse, vee ega niiskuse käes.










7. Garantiiteave

Kõik meie ettevõtte poolt levitatavad tooted on kaetud garantiiga, mille tingimused on kirjeldatud garantiikaardil, mis on saadaval meie veebilehel. Palun pöörduge edasimüüja poole, kellelt toote ostsite. Pidage meeles, et garantii kehtimiseks tuleb alles hoida ostutõend (tšekk või arve).

8. Meditsiiniseadmetega seotud vahejuhtumid

Kõigist meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tuleb teatada tootjale ja selle Euroopa Liidu liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja või patsient elab.

9. Sildid

	Viitenumber		Tootja
	Partii number		UDI kood
	Seerianumber		Meditsiiniseade
	Märkus		Palun lugege juhiseid
	Toode vastab Euroopa Liidu meditsiiniseadmetele kehtestatud õigusaktide nõuetele (MDR 2017/745).		

Meie toodete täielik valik on saadaval meie edasimüüjatelt. Lisateavet leiate: www.timago.com. Täname, et valisite Timago!

KORISNIČKE UPUTE

Transferna daska

Šifra proizvoda: EASY-TRANSFER

1. Karakteristike

Transferna daska izrađena je od izdržljive plastike i opremljena ručkom za lakši transport i skladištenje. Zahvaljujući zakrivljenom obliku i površini s niskim trenjem omogućuje jednostavan i siguran prijenos pacijenta bez pretjeranog fizičkog napora ili opterećenja tijela njegovatelja.

2. Primjena

Transferna daska namijenjena je za premještanje pacijenata u medicinskim ustanovama i kućnom okruženju. Može se koristiti kao pomoć njegovatelju pri premještanju pacijenta na invalidska kolica, stolicu ili naslonjač. Korištenje transferne daske pozitivno utječe na sigurnost njegovatelja, učinkovito smanjuje rizik od opterećenja leđa i mišića te povećava udobnost pacijenta zahvaljujući smanjenom trenju, što pomaže u sprječavanju nastanka dekubitusa.

3. Tehnički podaci

Dimenzije daske	80 x 21 x 1,2 cm
Materijal	ABS

4. Napomene

Tvrtka Timago International Group ne snosi odgovornost za nepravilno korištenje proizvoda, nepoštivanje sigurnosnih propisa ili pogrešnu uporabu.

5. Održavanje

Transferna daska može se čistiti sapunom i vlažnom krpom. Temeljito osušite čistom krpom. Tvrdokorne mrlje mogu se ukloniti spužvom.

Napomena! Ne izlažite proizvod sunčevoj svjetlosti tijekom duljeg razdoblja. To može uzrokovati promjenu boje daske.

6. Uvjeti skladištenja i transporta

Proizvod ne smije biti izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti, vodi ili vlazi.

7. Jamstvene informacije










Svi proizvodi koje distribuira naša tvrtka pokriveni su jamstvom, čiji su uvjeti opisani u jamstvenom listu dostupnom na našoj web stranici. Molimo

kontaktirajte trgovca od kojeg ste kupili proizvod. Imajte na umu da za potrebe jamstva trebate zadržati dokaz o kupnji (račun ili faktura).

8. Incidenti povezani s medicinskim proizvodima

Svaki ozbiljan incident povezan s medicinskim proizvodom mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice Europske unije u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

9. Oznake

	Referentni broj		Proizvođač
	LOT broj		UDI kod
	Serijski broj		Medicinski uređaj
	Napomena		Molimo pročitajte upute
	Proizvod ispunjava zakonske zahtjeve Europske unije za medicinske proizvode (MDR 2017/745).		

Naša cjelokupna linija proizvoda dostupna je kod naših distributera. Saznajte više na: www.timago.com. Hvala što ste odabrali Timago!

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

Átültető deszka

Termékkód: EASY-TRANSFER



1. Jellemzők

Az átültető deszka tartós műanyagból készült, és fogantyúval van ellátva a könnyebb szállítás és tárolás érdekében. Ívelt formájának és alacsony súrlódású felületének köszönhetően lehetővé teszi a beteg könnyű és biztonságos áthelyezését anélkül, hogy túlzott fizikai erőfeszítést vagy a gondozó testének megterhelését igényelné.

2. Alkalmazás

Az átültető deszka betegek áthelyezésére szolgál egészségügyi intézményekben és otthoni környezetben. Használható segédeszközként a gondozó számára a beteg kerekesszékekbe, székre vagy fotelbe történő áthelyezéséhez. Az átültető deszka használata pozitív hatással van a gondozó biztonságára, hatékonyan csökkenti a hát- és izomterhelés kockázatát, valamint növeli a beteg kényelmét a csökkent súrlódásnak köszönhetően, ami segít megelőzni a felfekvések kialakulását.

3. Műszaki adatok

Deszka mérete	80 x 21 x 1,2 cm
Anyag	ABS

4. Megjegyzések

A Timago International Group nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatáért, a biztonsági előírások be nem tartásáért vagy a helytelen alkalmazásért.

5. Karbantartás

Az átültető deszka szappannal és nedves ruhával tisztítható. Ezután alaposan törölje szárazra tiszta ruhával. A makacs szennyeződések szivaccsal eltávolíthatók. **Megjegyzés!** Ne tegye ki a terméket hosszabb ideig napfénynek. Ez a deszka elszíneződését okozhatja.

6. Tárolási és szállítási feltételek

A terméket nem szabad közvetlen napfénynek, víznek vagy nedvességnek kitenni.

7. Garancia adatai








A cégünk által forgalmazott összes termék garanciális, a garancia feltételei megtalálhatók a weboldalunkon elérhető garancialevélben. Kérjük, forduljon

ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta. Felhívjuk figyelmét, hogy a garancia érvényesítéséhez szükséges a vásárlást igazoló bizonylat (nyugta vagy számla) megőrzése.

8. Orvostechnikai eszközzel kapcsolatos események

Az orvostechnikai eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak, valamint annak az európai uniós tagállamnak az illetékes hatóságának, amelyben a felhasználó vagy a beteg lakóhellyel rendelkezik.

9. Jelölések

	Referencia szám		Gyártó
	Tételszám		UDI kód
	Sorozatszám		Orvostechnikai eszköz
	Megjegyzés		Kérjük, olvassa el a használati útmutatót
	A termék megfelel az Európai Unió orvostechnikai eszközökre vonatkozó jogszabályi követelményeinek (MDR 2017/745).		

Teljes termékválasztékunk elérhető forgalmazóinktól. További információ: www.timago.com. Köszönjük, hogy a Timago-t választotta!

MANUALE D'USO

Tavola di trasferimento

Codice prodotto: EASY-TRANSFER



1. Caratteristiche

La tavola di trasferimento è realizzata in plastica resistente ed è dotata di una maniglia per facilitare il trasporto e lo stoccaggio. Grazie alla sua forma curva e alla superficie a basso attrito, consente un trasferimento facile e sicuro del paziente senza eccessivo sforzo fisico o sovraccarico per il corpo dell'assistente.

2. Applicazione

La tavola di trasferimento è progettata per il trasferimento dei pazienti in strutture sanitarie e in ambiente domestico. Può essere utilizzata come ausilio per l'assistente durante lo spostamento del paziente su una sedia a rotelle, una sedia o una poltrona. L'uso della tavola di trasferimento ha un effetto positivo sulla sicurezza dell'assistente, riducendo efficacemente il rischio di affaticamento della schiena e dei muscoli e aumentando il comfort del paziente grazie alla riduzione dell'attrito, che aiuta a prevenire le piaghe da decubito.

3. Dati tecnici

Dimensioni della tavola	80 x 21 x 1,2 cm
Materiale	ABS

4. Note

Timago International Group non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del prodotto, il mancato rispetto delle norme di sicurezza o un utilizzo scorretto.

5. Manutenzione

La tavola di trasferimento può essere pulita con sapone e un panno umido. Asciugare accuratamente con un panno pulito. Le macchie difficili possono essere rimosse con una spugna.

Nota! Non esporre il prodotto alla luce solare per un periodo prolungato. Ciò potrebbe causare lo scolorimento della tavola.

6. Condizioni di stoccaggio e trasporto

Il prodotto non deve essere esposto a luce solare diretta, acqua o umidità.










7. Informazioni sulla garanzia

Tutti i prodotti distribuiti dalla nostra azienda sono coperti da garanzia, i cui termini sono descritti nella scheda di garanzia disponibile sul nostro sito web. Si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto. Si prega di tenere presente che ai fini della garanzia, la prova di acquisto (ricevuta o fattura) deve essere conservata.

8. Incidenti relativi ai dispositivi medici

Qualsiasi incidente grave che coinvolga un dispositivo medico deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro dell'Unione Europea in cui risiede l'utilizzatore o il paziente.

9. Etichette

	Numero di riferimento		Produttore
	Numero lotto		Codice UDI
	Numero di serie		Dispositivo medico
	Nota		Si prega di leggere le istruzioni
	Il prodotto soddisfa i requisiti legali dell'Unione Europea per i dispositivi medici (MDR 2017/745).		

La nostra gamma completa di prodotti è disponibile presso i nostri distributori. Scopri di più su: www.timago.com. Grazie per aver scelto Timago!

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Perkėlimo lenta

Produkto kodas: EASY-TRANSFER



1. Charakteristikos

Perkėlimo lenta pagaminta iš patvaraus plastiko ir turi rankeną, kuri palengvina transportavimą ir laikymą. Dėl išlenktos formos ir mažos trinties paviršiaus ji leidžia lengvai ir saugiai perkelti pacientą be pernelyg didelių fizinių pastangų ar slaugytojo kūno apkrovos.

2. Paskirtis

Perkėlimo lenta skirta pacientų perkėlimui gydymo įstaigose ir namų aplinkoje. Ji gali būti naudojama kaip pagalbinė priemonė slaugytojui perkeliant pacientą į neįgaliojo vežimėlį, kėdę ar fotelį. Perkėlimo lentos naudojimas teigiamai veikia slaugytojo saugumą, efektyviai mažina nugaros ir raumenų apkrovos riziką bei didina paciento komfortą dėl sumažintos trinties, kuri padeda išvengti pragulų susidarymo.

3. Techniniai duomenys

Lentos matmenys	80 x 21 x 1,2 cm
Medžiaga	ABS

4. Pastabos

„Timago International Group“ neatsako už netinkamą gaminio naudojimą, saugos taisyklių nesilaikymą ar neteisingą naudojimą.

5. Priežiūra

Perkėlimo lentą galima valyti muilu ir drėgna šluoste. Po to kruopščiai nusauskite švaria šluoste. Sunkiai pašalinamas dėmes galima nuvalyti kempine. **Pastaba!** Neeksponuokite gaminio ilgą laiką saulėje. Tai gali sukelti lentos spalvos pakitimus.

6. Laikymo ir transportavimo sąlygos

Produktas neturi būti veikiamas tiesioginių saulės spindulių, vandens ar drėgmės.

7. Garantinė informacija










Visiems mūsų įmonės platinamiems gaminiams suteikiama garantija, kurios sąlygos aprašytos garantiniame lape, prieinamame mūsų svetainėje. Susisiekite su

pardavėju, iš kurio įsigijote gaminį. Atminkite, kad garantijai galioja pirkimo įrodymas (kvitas arba sąskaita faktūra).

8. Medicinos prietaisų incidentai

Apie bet kokį sunkų incidentą, susijusį su medicinos prietaisu, turi būti pranešta gamintojui ir atitinkamai Europos Sąjungos valstybės narės kompetentingai institucijai, kurioje gyvena naudotojas ar pacientas.

9. Etiketės

	Nuorodos numeris		Gamintojas
	Partijos numeris		UDI kodas
	Serijos numeris		Medicinos prietaisas
	Pastaba		Perskaitykite instrukciją
	Gaminys atitinka Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus medicinos prietaisams (MDR 2017/745).		

Mūsų visa produktų linija prieinama pas mūsų platintojus. Daugiau informacijos: www.timago.com. Dėkojame, kad pasirinkote Timago!

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

Pārvietošanas dēlis

Produkta kods: EASY-TRANSFER



1. Raksturojums

Pārvietošanas dēlis ir izgatavots no izturīgas plastmasas un aprīkots ar rokturi, kas atvieglo transportēšanu un uzglabāšanu. Pateicoties izliektajai formai un zemas berzes virsmai, tas ļauj viegli un droši pārvietot pacientu bez pārmērīgas fiziskas piepūles vai aprūpētāja ķermeņa noslodzes.

2. Pielietojums

Pārvietošanas dēlis ir paredzēts pacientu pārvietošanai medicīnas iestādēs un mājas apstākļos. To var izmantot kā palīglīdzekli aprūpētājam, pārvietojot pacientu uz ratiņkrēslu, krēslu vai atpūtas krēslu. Pārvietošanas dēļa lietošana pozitīvi ietekmē aprūpētāja drošību, efektīvi samazinot muguras un muskuļu pārslodzes risku, kā arī uzlabo pacienta komfortu, pateicoties samazinātai berzei, kas palīdz novērst izgulējumu veidošanos.

3. Tehniskie dati

Dēļa izmēri	80 x 21 x 1,2 cm
Materiāls	ABS

4. Piezīmes

Timago International Group neuzņemas atbildību par produkta nepareizu lietošanu, drošības noteikumu neievērošanu vai nepareizu izmantošanu.

5. Apkope

Pārvietošanas dēli var tīrīt ar ziepēm un mitru drānu. Pēc tam rūpīgi nosusiniet ar tīru drānu. Grūti noņemamus traipus var notīrīt ar sūkli.

Piezīme! Neatstājiet produktu ilgstoši saules iedarbībā. Tas var izraisīt dēļa krāsas maiņu.

6. Uzglabāšanas un transportēšanas nosacījumi

Izstrādājumu nedrīkst pakļaut tiešiem saules stariem, ūdenim vai mitrumam.

7. Garantijas informācija










Visiem mūsu uzņēmuma izplatītajiem produktiem ir garantija, kuras nosacījumi ir aprakstīti garantijas kartē, kas pieejama mūsu mājaslapā. Lūdzam sazināties ar

mazumtirgotāju, no kura iegādājāties produktu. Lūdzu, ņemiet vērā, ka garantijas piemērošanai jāuzrāda pirkuma dokuments (čeks vai rēķins).

8. Ar medicīnas ierīcēm saistīti incidenti

Par jebkuru nopietnu incidentu, kas saistīts ar medicīnas ierīci, jāziņo ražotājam un tās Eiropas Savienības dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā dzīvo lietotājs vai pacients.

9. Marķējumi

	Produkta atsauces numurs		Ražotājs
	Partijas numurs (LOT)		UDI kods
	Sērijas numurs		Medicīniska ierīce
	Piezīme		Lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju
	Produkts atbilst Eiropas Savienības normatīvo aktu prasībām attiecībā uz medicīnas ierīcēm (MDR 2017/745).		

Mūsu pilns produktu klāsts ir pieejams pie mūsu izplatītājiem. Uzziniet vairāk: www.timago.com. Paldies, ka izvēlējāties Timago!

MANUAL DO UTILIZADOR

Tábua de transferência

Código do produto: EASY-TRANSFER



1. Características

A tábua de transferência é fabricada em plástico resistente e está equipada com uma pega para facilitar o transporte e o armazenamento. Graças à sua forma curva e à superfície de baixo atrito, permite uma transferência fácil e segura do paciente, sem esforço físico excessivo ou sobrecarga para o cuidador.

2. Aplicação

A tábua de transferência foi concebida para a transferência de pacientes em unidades de saúde e em ambiente domiciliário. Pode ser utilizada como auxílio para o cuidador na transferência do paciente para cadeira de rodas, cadeira ou poltrona. A utilização da tábua de transferência tem um efeito positivo na segurança do cuidador, reduzindo eficazmente o risco de sobrecarga das costas e dos músculos, e aumentando o conforto do paciente graças à redução do atrito, o que ajuda a prevenir úlceras de pressão.

3. Dados técnicos

Dimensões da tábua	80 x 21 x 1,2 cm
Material	ABS

4. Notas

A Timago International Group não se responsabiliza pela utilização inadequada do produto, pelo incumprimento das normas de segurança ou pelo uso incorreto.

5. Manutenção

A tábua de transferência pode ser limpa com sabão e um pano húmido. Secar cuidadosamente com um pano limpo. As manchas difíceis podem ser removidas com uma esponja.

Nota! Não exponha o produto à luz solar durante um período prolongado. Isso pode causar descoloração da tábua.

6. Condições de armazenamento e transporte

O produto não deve ser exposto à luz solar direta, água ou humidade.










7. Informações sobre a garantia

Todos os produtos distribuídos pela nossa empresa têm garantia, cujos termos estão descritos no cartão de garantia disponível em nosso site. Entre em contato com o revendedor de quem comprou o produto. Lembre-se de que para fins de garantia deve-se guardar o comprovativo de compra (recibo ou fatura).

8. Incidentes com dispositivos médicos

Qualquer incidente grave envolvendo um dispositivo médico deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro da União Europeia onde o utilizador ou o paciente reside.

9. Etiquetas

	Número de referência		Fabricante
	Número do lote		Código UDI
	Número de série		Dispositivo médico
	Nota		Por favor, leia as instruções
	O produto cumpre os requisitos legais da União Europeia aplicáveis aos dispositivos médicos (MDR 2017/745).		

Nossa linha completa de produtos está disponível através dos nossos distribuidores. Saiba mais em: www.timago.com. Obrigado por escolher a Timago!

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Placă de transfer

Cod produs: EASY-TRANSFER



1. Caracteristici

Placa de transfer este realizată din plastic rezistent și este prevăzută cu un mâner pentru a facilita transportul și depozitarea. Datorită formei sale curbate și suprafeței cu frecare redusă, permite transferul ușor și sigur al pacientului fără efort fizic excesiv sau suprasolicitarea corpului îngrijitorului.

2. Utilizare

Placa de transfer este destinată transferului pacienților în unități medicale și în mediul casnic. Poate fi utilizată ca ajutor pentru îngrijitor în mutarea pacientului pe scaun cu roțile, scaun sau fotoliu. Utilizarea plăcii de transfer are un efect pozitiv asupra siguranței îngrijitorului, reducând eficient riscul de suprasolicitare a spatelui și a mușchilor și sporind confortul pacientului datorită frecării reduse, care ajută la prevenirea escarelor.

3. Date tehnice

Dimensiuni placă	80 x 21 x 1,2 cm
Material	ABS

4. Note

Timago International Group nu își asumă responsabilitatea pentru utilizarea necorespunzătoare a produsului, nerespectarea regulilor de siguranță sau utilizarea incorectă.

5. Întreținere

Placa de transfer poate fi curățată cu săpun și o cârpă umedă. Uscați bine cu o cârpă curată. Petele dificile pot fi îndepărtate cu un burete.

Notă! Nu expuneți produsul la soare pentru o perioadă îndelungată. Acest lucru poate duce la decolorarea plăcii.

6. Condiții de depozitare și transport

Produsul nu trebuie expus la lumina directă a soarelui, apă sau umezeală.

7. Informații despre garanție










Toate produsele distribuite de compania noastră sunt acoperite de garanție. Condițiile de garanție sunt descrise în certificatul de garanție disponibil pe site-ul

nostru. Vă rugăm să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul. Notă: Pentru a beneficia de garanție, păstrați dovada achiziției (bon sau factură).

8. Incidente legate de dispozitivele medicale

Orice incident grav care implică un dispozitiv medical trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru al Uniunii Europene în care utilizatorul sau pacientul își are reședința.

9. Etichete

	Număr de referință		Producător
	Număr LOT		Cod UDI
	Număr de serie		Dispozitiv medical
	Notă		Vă rugăm să citiți instrucțiunile
	Produsul respectă cerințele legale ale Uniunii Europene pentru dispozitivele medicale (MDR 2017/745).		

Gama completă de produse este disponibilă la distribuitorii noștri. Aflați mai multe la: www.timago.com. Vă mulțumim că ați ales Timago!

NÁVOD NA POUŽITIE

Presúvacia doska

Kód produktu: EASY-TRANSFER

1. Charakteristika

Presúvacia doska je vyrobená z odolného plastu a je vybavená rukoväťou pre jednoduchšie prenášanie a skladovanie. Vďaka svojmu zakrivenému tvaru a povrchu s nízkym trením umožňuje jednoduchý a bezpečný presun pacienta bez nadmernej fyzickej námahy alebo zaťaženia tela opatrovateľa.

2. Použitie

Presúvacia doska je určená na presun pacientov v zdravotníckych zariadeniach aj v domácom prostredí. Môže sa použiť ako pomôcka pre opatrovateľa pri presune pacienta na invalidný vozík, stoličku alebo kreslo. Používanie presúvacej dosky má pozitívny vplyv na bezpečnosť opatrovateľa, účinne znižuje riziko preťaženia chrbta a svalov a zvyšuje komfort pacienta vďaka zníženému treniu, čo pomáha predchádzať vzniku preležanín.

3. Technické údaje

Rozmery dosky	80 x 21 x 1,2 cm
Materiál	ABS

4. Poznámky

Spoločnosť Timago International Group nenesie zodpovednosť za nesprávne používanie výrobku, nedodržiavanie bezpečnostných predpisov ani za jeho nesprávne použitie.

5. Údržba

Presúvaciu dosku je možné čistiť mydlom a vlhkou handričkou. Následne ju dôkladne osušte čistou handričkou. Odolné škvrny je možné odstrániť hubkou.

Poznámka! Nevystavujte výrobok dlhodobému pôsobeniu slnečného žiarenia. Môže dôjsť k zmene farby dosky.

6. Podmienky skladovania a prepravy

Výrobok nesmie byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu, vode ani vlhkosti.

7. Informácie o záruke

Všetky výrobky distribuované našou spoločnosťou sú kryté zárukou, ktorej podmienky sú popísané v záručnom liste dostupnom na našej webovej stránke.

Prosím, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Pamätajte, že pre účely záruky je potrebné uchovať doklad o kúpe (pokladničný blok alebo faktúru).

8. Incidenty súvisiace so zdravotníckymi pomôckami

Každý závažný incident súvisiaci so zdravotníckou pomôckou musí byť nahlásený výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu Európskej únie, v ktorom má používateľ alebo pacient bydlisko.

9. Označenia

	Referenčné číslo		Výrobca
	Číslo šarže		UDI kód
	Sériové číslo		Zdravotnícke zariadenie
	Poznámka		Prosím, prečítajte si návod
	Výrobok spĺňa zákonné požiadavky Európskej únie na zdravotnícke pomôcky (MDR 2017/745).		

Naša kompletná ponuka produktov je dostupná u našich distribútorov. Viac informácií nájdete na: www.timago.com. Ďakujeme, že ste si vybrali Timago!

NAVODILA ZA UPORABO

Prenosna deska

Koda izdelka: EASY-TRANSFER



1. Značilnosti

Prenosna deska je izdelana iz trpežne plastike in je opremljena z ročajem za lažji transport in shranjevanje. Zaradi svoje ukrivljene oblike in površine z nizkim trenjem omogoča enostaven in varen prenos pacienta brez pretiranega fizičnega napora ali obremenitve telesa negovalca.

2. Uporaba

Prenosna deska je namenjena prenosu pacientov v zdravstvenih ustanovah in domačem okolju. Lahko se uporablja kot pripomoček za negovalca pri premikanju pacienta na invalidski voziček, stol ali naslanjač. Uporaba prenosne deske pozitivno vpliva na varnost negovalca, saj učinkovito zmanjšuje tveganje za obremenitve hrbta in mišic ter povečuje udobje pacienta zaradi zmanjšanega trenja, kar pomaga preprečevati nastanek preležanin.

3. Tehnični podatki

Dimenzije deske	80 x 21 x 1,2 cm
Material	ABS

4. Opombe

Podjetje Timago International Group ne prevzema odgovornosti za nepravilno uporabo izdelka, neupoštevanje varnostnih predpisov ali napačno uporabo.

5. Vzdrževanje

Prenosno desko lahko očistite z milom in vlažno krpo. Nato jo temeljito osušite s čisto krpo. Trdovratne madeže lahko odstranite z gobico.

Opomba! Izdelka ne izpostavljajte soncu daljši čas. To lahko povzroči razbarvanje deske.

6. Pogoji shranjevanja in prevoza

Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, vodi ali vlagi.

7. Garancija










Vsi izdelki, ki jih distribuira naše podjetje, imajo garancijo. Pogoji garancije so opisani v garancijskem listu, ki je na voljo na naši spletni strani. Za pomoč se

obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Opomba: Za uveljavljanje garancije shranite dokazilo o nakupu (račun ali dobavnico).

8. Incidenti z medicinskimi pripomočki

Vsak resen incident, povezan z medicinskim pripomočkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice Evropske unije, v kateri prebiva uporabnik ali pacient.

9. Oznake

	Referenčna številka		Proizvajalec
	Številka serije (LOT)		UDI koda
	Serijska številka		Medicinski pripomoček
	Opomba		Prosimo, preberite navodila za uporabo
	Izdelek izpolnjuje zakonske zahteve Evropske unije za medicinske pripomočke (MDR 2017/745).		

Celotna ponudba izdelkov je na voljo pri naših distributerjih. Več informacij: www.timago.com. Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali Timago!

BRUKSANVISNING

Förflyttningsbräda

Produktkod: EASY-TRANSFER



1. Egenskaper

Förflyttningsbrädan är tillverkad av hållbar plast och är utrustad med ett handtag för enklare transport och förvaring. Tack vare sin böjda form och yta med låg friktion möjliggör den en enkel och säker förflyttning av patienten utan överdriven fysisk ansträngning eller belastning på vårdarens kropp.

2. Användning

Förflyttningsbrädan är avsedd för förflyttning av patienter i vårdinrättningar och i hemmiljö. Den kan användas som hjälpmedel för vårdaren vid förflyttning av patienten till rullstol, stol eller fåtölj. Användningen av förflyttningsbrädan har en positiv effekt på vårdarens säkerhet genom att effektivt minska risken för belastning på rygg och muskler samt öka patientens komfort tack vare minskad friktion, vilket bidrar till att förebygga trycksår.

3. Tekniska data

Brädans mått	80 x 21 x 1,2 cm
Material	ABS

4. Anmärkningar

Timago International Group ansvarar inte för felaktig användning av produkten, bristande efterlevnad av säkerhetsföreskrifter eller felaktig användning.

5. Underhåll

Förflyttningsbrädan kan rengöras med tvål och en fuktig trasa. Torka noggrant med en ren trasa. Svåra fläckar kan tas bort med en svamp.

Obs! Utsätt inte produkten för solljus under längre tid. Detta kan orsaka missfärgning av brädan.

6. Förvarings- och transportförhållanden

Produkten får inte utsättas för direkt solljus, vatten eller fukt.

7. Garantiinformation










Alla produkter som distribueras av vårt företag omfattas av garanti. Garantivillkoren finns i garantikortet på vår webbplats. Kontakta återförsäljaren

där du köpte produkten. Tänk på att för garantiändamål ska inköpsbeviset (kvitto eller faktura) sparas.

8. Händelser med medicintekniska produkter

Alla allvarliga händelser som involverar en medicinteknisk produkt ska rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat i Europeiska unionen där användaren eller patienten är bosatt.

9. Etiketter

	Referensnummer		Tillverkare
	Partinummer		UDI-kod
	Serienummer		Medicinteknisk produkt
	Obs!		Vänligen läs instruktionen
	Produkten uppfyller Europeiska unionens lagstadgade krav för medicintekniska produkter (MDR 2017/745).		

Vårt kompletta sortiment finns tillgängligt via våra distributörer. Läs mer på: www.timago.com. Tack för att du valt Timago!



Timago International Group

Ossowski Sp. k.

ul. Karpacka 24/12

43-316 Bielsko-Biała, Poland

T.: +48 33 499 50 00

F.: +48 33 499 50 11

E.: info@timago.com



03/2026 (I)